



RAAD VAN  
DE EUROPESE UNIE



14426/1/10 REV 1

PRESSE 263  
PR CO 23

## PERSMEDEDELING

3035e zitting van de Raad

### Concurrentievermogen (Interne Markt, Industrie, Onderzoek en Ruimtevaart)

Luxemburg, 11-12 oktober 2010

Voorzitter

**Vincent VAN QUICKENBORNE**

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen

**Jean-Claude MARCOURT**

Vice-president en minister van Economie, KMO's,  
Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën van de  
Waalse regering

**Isabelle WEYKMANS**

Minister van Cultuur, Media en Toerisme

**Benoit CEREXHE**

Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast  
met Tewerkstelling, Economie, Landbouw, Buitenlandse  
Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

# P E R S

## Voornaamste resultaten van de Raadszitting

*In het kader van de EU 2020-strategie voor banen en economische groei heeft de Raad tijdens een openbare zitting een breed debat gehouden over de **werking van de interne markt**. De Raad heeft in het bijzonder **de vertaalregeling voor het toekomstige EU-octrooi** besproken.*

*De Raad heeft tevens nota genomen van informatie over het voorlopige akkoord met het Europees Parlement over een ontwerp-richtlijn betreffende bestrijding van **betalingsachterstand bij handelstransacties**.*

*De ministers hebben zich gebogen over de politieke structuur van een **nieuw Europees pact voor innovatie**, dat tijdens de Europese top in december zal worden besproken.*

*De Raad heeft conclusies aangenomen over een nieuw beleidskader voor **het toerisme in Europa**, waarbij gebruik gemaakt wordt van de nieuwe mogelijkheden die het Verdrag van Lissabon biedt.*

*Op het gebied van onderzoek heeft de Raad de start van **gezamenlijke projecten voor programmering van het onderzoek** goedgekeurd op drie gebieden die belangrijke maatschappelijke uitdagingen zijn: landbouw, voedselveiligheid en klimaatverandering, cultureel erfgoed, en voorkoming van voedingsproblemen.*

*Hij heeft tevens conclusies aangenomen over de **vereenvoudiging van EU-onderzoeksprogramma's**.*

*De Raad heeft zonder bespreking de volgende verordeningen aangenomen:*

- een verordening ter verbetering van **de rechten van scheepspassagiers**;
- een verordening met nieuwe maatregelen om **verstoringen van de gaslevering te voorkomen**.

\* \* \*

**INHOUD**<sup>1</sup>

<b>DEELNEMERS</b> .....	<b>5</b>
<b>BESPROKEN PUNTEN</b>	
Werking van de interne markt de "Single Market Act" .....	7
Toekomstig EU-octrooisysteem: taalregeling .....	9
Nieuwe EU-strategie voor innovatie .....	11
Toerisme: nieuw politiek kader voor Europa .....	12
Vereenvoudiging van EU-onderzoeksprogramma's .....	12
Gezamenlijke programmering voor onderzoek in reactie op maatschappelijke uitdagingen .....	12
DIVERSEN .....	13
Richtlijn betalingsachterstand .....	13
Evaluatie van prestaties op het gebied van het concurrentievermogen .....	13
Conferentie over de economische rechten van consumenten .....	13
Informele ministeriële bijeenkomsten over industrie en onderzoek .....	14
Efficiënt gebruik van materialen en middelen .....	14
Conferentie over energie-uitdagingen voor de Europese industrie .....	14
Experimentele reactor ITER voor kernfusie .....	14
Wetenschappelijke en technische samenwerking met Afrika .....	14
Gezamenlijke programmering van onderzoek ter bestrijding van Alzheimer .....	15

<sup>1</sup> Wanneer de Raad verklaringen, conclusies of resoluties heeft aangenomen, wordt dat in de titel van het betrokken punt vermeld. De aangenomen teksten staan tussen aanhalingstekens. De documenten waarvan het nummer in de tekst wordt genoemd, staan op de internetsite van de Raad <http://www.consilium.europa.eu>. Besluiten ten aanzien waarvan verklaringen voor de Raadsnotulen zijn afgelegd die beschikbaar zijn voor het publiek, zijn aangegeven met een asterisk; de tekst van de verklaringen staat op de bovengenoemde internetsite van de Raad en is ook verkrijgbaar bij de Persdienst.

**ANDERE GOEDGEKEURDE PUNTEN***ECONOMISCHE EN FINANCIËLE ZAKEN*

- Vereenvoudigde voorschriften inzake effectenprospectussen ..... 16
- Aanscherping van de voorschriften inzake kapitaalvereisten en het beloningsbeleid in de banksector..... 16
- Externe accountants van de nationale centrale bank van Italië ..... 16
- Republiek Moldavië - Financiële bijstand \* ..... 17

*ENERGIE*

- Veiligstelling van de aardgasvoorziening ..... 17

*LANDBOUW*

- Bosbouw - Verplichtingen van marktdeelnemers die hout en houtproducten op de markt brengen \* ..... 18

*WERKGELEGENHEIDSBELEID*

- Beschikbaarstelling van middelen, ten behoeve van vier lidstaten, uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering ..... 18

*VERVOER*

- Meldingsformaliteiten voor schepen die aankomen in en/of vertrekken uit havens van de EU-lidstaten..... 19
- Verordening inzake de rechten van scheepspassagiers \* ..... 20
- Onderzoek en preventie van ongevallen en incidenten in de burgerluchtvaart..... 20

**DEELNEMERS****België:**

de heer Vincent VAN QUICKENBORNE  
 Mevrouw Isabelle WEYKMANS  
 de heer Benoît CEREXHE

de heer Jean-Claude MARCOURT

minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen  
 minister van Cultuur, Media en Toerisme  
 minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
 belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk  
 Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische  
 Hulp  
 minister van Economie, KMO's, Nieuwe Technologieën,  
 Buitenlandse Handel en Hoger Onderwijs van de Waalse  
 regering

**Bulgarije:**

de heer Peter STEFANOV

plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

**Tsjechië:**

de heer Martin TLAPA  
 de heer Kryštof HAJN

viceminister  
 viceminister

**Denemarken:**

de heer Brian MIKKELSEN

minister

**Duitsland:**

de heer Bernd PFAFFENBACH

staatssecretaris, ministerie van Economische Zaken en  
 Technologie

de heer Georg SCHÜTTE

staatssecretaris, ministerie van Onderwijs en Onderzoek

**Estland:**

de heer Gert ANTSU

plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

**Ierland:**

de heer Batt O'KEEFFE  
 mevrouw Geraldine BYRNE NASON

minister van Ondernemingen, Handel en Innovatie  
 plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

**Griekenland:**

de heer Ioannis PANARETOS  
 de heer Alexandros FOURLAS  
 de heer Andreas PAPASTAVROU

viceminister van Onderzoek  
 secretaris-generaal  
 plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

**Spanje:**

de heer Diego LÓPEZ GARRIDO  
 de heer Juan Tomás HERNANI  
 de heer José Pascual MARCO MARTÍNEZ

staatssecretaris  
 secretaris-generaal  
 plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

**Frankrijk:**

de heer Philippe LÉGLISE-COSTA

plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

**Italië:**

de heer Andrea RONCHI  
 de heer Giuseppe PIZZA

minister van Europese Zaken  
 staatssecretaris van Onderwijs, Universiteiten en  
 Onderzoek  
 plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

de heer Vincenzo GRASSI

**Cyprus:**

mevrouw Zeta EMILIANIDOU  
 de heer George CHACALLI

secretaris-generaal  
 plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

**Letland:**

mevrouw Tatjana KOŽE  
 mevrouw Zaiga LIEPIŅA  
 mevrouw Lelde LĪCE-LĪCĪTE

minister van Onderwijs en Wetenschappen  
 onderstaatssecretaris  
 plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

**Litouwen:**

mevrouw Nerija PUTINAITĖ

viceminister

**Luxemburg:**

mevrouw Michèle EISENBARTH

plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger

**Hongarije:**

de heer Zoltán CSÉFALVAY

staatssecretaris

<b><u>Malta:</u></b> de heer Jason AZZOPARDI	staatssecretaris
<b><u>Nederland:</u></b> de heer Derk OLDENBURG	plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger
<b><u>Oostenrijk:</u></b> de heer Harald GÜNTHER	plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger
<b><u>Polen:</u></b> mevrouw Barbara KUDRYCKA	minister van Wetenschappen en Hoger Onderwijs
<b><u>Portugal:</u></b> de heer José MARIANO GAGO  de heer Bernardo TRINDADE	minister van Wetenschap, Technologie en Hoger Onderwijs staatssecretaris
<b><u>Roemenië:</u></b> de heer Dragoş Mihael CIUPARU de heer Claudiu Constantin STAFIE	staatssecretaris staatssecretaris
<b><u>Slovenië:</u></b> de heer József GYÖRKÖS de heer Uroš VAJGL	staatssecretaris plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger
<b><u>Slowakije:</u></b> de heer Martin CHREN de heer Peter JAVORČÍK	staatssecretaris plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger
<b><u>Finland:</u></b> de heer Mauri PEKKARINEN mevrouw Anni SINNEMÄKI mevrouw Marja RISLAKKI	minister van Economische Zaken minister van Arbeid plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger
<b><u>Zweden:</u></b> mevrouw Maud OLOFSSON  mevrouw Ewa BJÖRLING de heer Jan Roland OLSSON	minister van Ondernemingen en Energie, viceminister- president minister van Handel plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger
<b><u>Verenigd Koninkrijk:</u></b> Baroness WILCOX  de heer Andy LEBRECHT	staatssecretaris van Bedrijfsleven, Innovatie en Vaardigheden plaatsvervangend permanent vertegenwoordiger
.....	
<b><u>Commissie:</u></b> de heer Antonio TAJANI de heer Michel BARNIER mevrouw Máire GEORGEHAN-QUINN de heer Johannes HAHN	vicevoorzitter lid lid lid

## **BESPROKEN PUNTEN**

### **Werking van de interne markt: de "Single Market Act"**

De Raad heeft een gedachtewisseling gehouden over de werking van de interne markt, naar aanleiding van een presentatie door de Commissie van de belangrijkste elementen van haar mededeling over een "Single market delivering smart sustainable and inclusive economic growth", die naar verwachting vóór eind oktober zal verschijnen.

De mededeling, die tevens de "Single Market Act (SMA)" wordt genoemd, omvat een plan voor twee jaar (2011-2012) met ongeveer 50 initiatieven die erop gericht zijn een voortdurende optimalisering van de interne markt te garanderen en bij te dragen tot de succesvolle uitvoering van de EU 2020-doelstellingen ter bevordering van de werkgelegenheid en de economische groei.

Het debat werd gevoerd op basis van een vragenlijst van het voorzitterschap ([13926/2/10](#)).

De Raad besprak de procedure en de instrumenten aan de hand waarvan op gezette tijden de uitvoering van de SMA kan worden getoetst. Tijdens de follow-up zal bijzondere aandacht worden besteed aan de vorderingen die worden gemaakt met het wegwerken van de in de SMA vastgestelde gebreken, alsook aan middelen en maatregelen om het concurrentievermogen in elke lidstaat afzonderlijk en in de EU als geheel te bevorderen.

Er moeten specifieke maatregelen worden genomen om het vertrouwen van de burgers in de interne markt te versterken, met als doel:

- (1) de correcte handhaving van de internemarktvoorschriften te waarborgen;
- (2) de burgers duidelijker uit te leggen welke concrete voordelen de interne markt voor hen inhoudt;
- (3) een oplossing te vinden voor de moeilijkheden die de burgers nog steeds ondervinden wat betreft de toepassing van internemarktvoorschriften; en
- (4) te zorgen voor een betere coördinatie van de acties die op regelmatige tijdstippen moeten worden ondernomen.

De ministers onderstreepten dat het van belang is methoden uit te werken voor de evaluatie en monitoring van het concurrentievermogen van de EU in vergelijking met derde landen, alsmede werkwijzen te ontwikkelen voor het aanpakken van de problemen waarmee de Europese ondernemingen te kampen hebben, onder meer wat betreft de toegang tot markten en de intellectuele-eigendomsrechten.

Veel delegaties wezen voorts op het volgende:

- er moet een lijst van prioriteiten worden opgesteld voor het bevorderen van het concurrentievermogen;
- er moeten methoden worden ontwikkeld om de algemene samenhang te waarborgen van de diverse beleidsvormen en maatregelen van de EU in verband met de interne markt; en
- er moet een ambitieus tijdschema voor de uitvoering van de SMA worden opgesteld.

Het voorzitterschap is voornemens om ontwerp-conclusies over de SMA voor te stellen, met het oog op de aanneming ervan door de Raad tijdens een komende ministeriële bijeenkomst.

De Raad heeft voorts nota genomen van de situatie van de detailhandel in de interne markt, naar aanleiding van de conclusies van een door de Commissie ingediend monitoringverslag ([11901/10](#)).

## **Toekomstig EU-octrooisysteem: taalregeling**

De Raad heeft een openbaar oriënterend debat gehouden over een ontwerp-verordening die ertoe strekt een vertaalregeling in te stellen voor het toekomstige EU-octrooisysteem ([14377/10](#)).

Het resultaat van het ministerieel debat vormt tegelijk een richtsnoer en een goede basis voor de voortzetting van de werkzaamheden teneinde zo spoedig mogelijk overeenstemming te bereiken over dit dossier dat al geruime tijd wordt besproken.

Na het debat vatte het voorzitterschap de besprekingen in grote lijnen als volgt samen:

- "De Raad heeft herhaald dat een verbeterd octrooisysteem in Europa belangrijk is om het concurrentievermogen van onze innovatieve industrie en in het bijzonder onze kmo's te versterken.
- Een zeer ruime meerderheid van delegaties steunt het compromisvoorstel van het voorzitterschap in document 14377/10, dat als basis voor de verdere werkzaamheden moet dienen.
- Verscheidene delegaties hebben opgemerkt dat de begeleidende maatregelen beschikbaar moeten zijn wanneer het EU-octrooisysteem operationeel wordt; het gaat hierbij om een systeem van machinevertalingen van hoge kwaliteit van octrooidocumentatie naar en vanuit elke EU-taal, en de volledige terugbetaling van de kosten voor vertaling van een octrooiaanvraag die is gesteld in een EU-taal welke geen EOB-taal is.
- Een ruime meerderheid van de delegaties onderstreepte dat de criteria voor een definitief compromis zijn dat bijkomende vertalingen niet tot aanzienlijke kosten mogen leiden, en dat het nieuwe systeem niet tot rechtsonzekerheid mag leiden.
- Het voorzitterschap voelt zich voldoende gesterkt om de werkzaamheden in verband met dit dossier te intensiveren en te bespoedigen, zodat deze vóór het eind van dit jaar succesvol kunnen worden afgerond.
- Verscheidene lidstaten wezen erop dat ook een versterkte samenwerking kan worden overwogen, maar de ambitie van het voorzitterschap blijft om een voor alle 27 lidstaten aanvaardbaar compromis te vinden.
- Het voorzitterschap is voornemens om in november opnieuw een ministeriële bijeenkomst te organiseren teneinde tot overeenstemming te komen."

De ontwerp-verordening strekt ertoe een vertaalregeling voor het EU-octrooi tot stand te brengen die kosteneffectief is (beperking van de kosten om de toegang tot octrooibescherming te waarborgen), een vereenvoudiging betekent (minder administratieve lasten en minder complexiteit voor de gebruikers), en rechtszekerheid biedt (door rechtsonzekerheid ten gevolge van vertalingen met rechtsgevolgen te voorkomen), zodat de innovatie wordt gestimuleerd.

Deze basisbeginselen worden door alle EU-delegaties gedeeld, en het Belgische voorzitterschap herhaalde zijn vaste voornemen de inspanningen op te voeren teneinde deze beginselen toepassing te laten vinden en tegelijk een fundamenteel respect voor de talenrijkdom van de Unie te waarborgen.

Het oorspronkelijke voorstel ([11805/10](#)) bouwt voort op de bestaande talenregeling van het Europees Octrooibureau (EOB)<sup>1</sup>. Het stelt voor dat de EU-octrooien, zoals alle Europese octrooien, worden verleend in één van de officiële talen van het EOB: Engels, Frans of Duits. De aanvrager zou vrij zijn te kiezen tussen een EU-octrooi en een "gebundeld" Europees octrooi. In het geval van EU-octrooien zou de aanvrager de vertaling van de conclusies alleen in de andere twee officiële talen van het EOB moeten verstrekken. De aanvrager zou geen verdere vertalingen moeten verstrekken en er zouden geen geldigverklaringen in de lidstaten vereist zijn om het EU-octrooi in de hele EU te doen naleven.

Overeenkomstig het huidige Europese octrooisysteem onderzoekt en verleent het EOB de Europese octrooien; opdat het verleende octrooi in verschillende lidstaten geldig zou zijn, moet de octrooihouder evenwel in elke lidstaat om de geldigverklaring ervan verzoeken.

Het EU-octrooi dat in de hele EU bescherming biedt, wordt noodzakelijk geacht voor de voltooiing van de interne markt voor innoverende producten. De complexiteit en de hoge kosten van de procedures voor geldigverklaring van Europese patenten leiden tot een versnipperd systeem van octrooibescherming in de EU, dat een groot obstakel vormt voor innovatieve ondernemingen en derhalve negatieve gevolgen heeft voor de werking van de interne markt.

De Raad heeft in december 2009 conclusies betreffende de verbetering van de octrooiregeling in Europa aangenomen ([17229/09](#)). In die conclusies staat dat de verordening inzake het EU-octrooi vergezeld moet gaan van een afzonderlijke verordening inzake de vertaalregeling voor het EU-octrooi, welke door de Raad met eenparigheid van stemmen moet worden aangenomen, alsook dat de verordening inzake het EU-octrooi tegelijk met de afzonderlijke verordening inzake de vertaalregeling voor het EU-octrooi in werking moet treden."

---

<sup>1</sup> <http://www.epo.org/>

## Nieuwe EU-strategie voor innovatie

De EU-ministers hebben de essentiële elementen van een nieuwe innovatiestrategie besproken in aansluiting op de presentatie van de mededeling van de Commissie "Een Innovatie-Unie: het Europese onderzoeks- en innovatiepotentieel in het licht van de uitdagingen van de mondialisering" ([14035/10](#)).

Het resultaat van deze besprekingen zal, in combinatie met de uitvoering van de EU 2020-strategie<sup>1</sup> en de ontwikkeling van de Europese onderzoeksruimte, een inbreng vormen bij de voorbereiding van het debat over innovatie dat op de agenda van de Europese Raad van december 2010 staat.

Het voorzitterschap heeft een lijst opgesteld van sturende vragen voor afzonderlijke besprekingen, teneinde de specifieke kenmerken van de met industrie en onderzoek verband houdende elementen die in de toekomstige innovatiestrategie opgenomen zouden kunnen worden beter te kunnen behandelen ([13976/10](#) en [13919/10](#)).

De ministers van Industrie concentreerden zich vooral op de huidige situatie en de toekomstige ontwikkeling van de financieringsvoorwaarden voor innovatieve bedrijven, terwijl de ministers van Onderzoek hoofdzakelijk bestudeerden hoe de EU- en de nationale onderzoeksprogramma's innovatie beter zouden kunnen ondersteunen. Beide formaties hebben zich beraden op de meest geschikte methodes voor de uitvoering van en het toezicht op de strategie "Een Innovatie-Unie".

De delegaties waren ingenomen met de brede aanpak, definitie, agenda en evaluatieprocedures die de Commissie heeft voorgesteld, en onderstreepten dat innovatie een centrale plaats moet hebben in de interne markt van de EU voor het stimuleren van het concurrentievermogen. Zij waren het eens over het belang van het vaststellen van de belangrijkste drijvende krachten voor modernisering en voor het aanmoedigen van particuliere investeringen in innovatie, waardoor positieve overloopeffecten op de economie ontstaan. Voorts moet de nieuwe strategie bijdragen tot het wegnemen van knelpunten die verhinderen dat innovatieve ideeën hun weg naar de markt vinden.

Het voorzitterschap is voornemens een pakket geïntegreerde conclusies in te dienen voor aanneming tijdens de zitting van de Raad op 26 november.

Een eerste gezamenlijke ministeriële vergadering over een ambitieuze, geïntegreerde strategie voor innovatie vond plaats tijdens een informele bijeenkomst in Brussel op 15 juli <sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> De "Innovatie-Unie" is een van de kerninitiatieven van de EU 2020-strategie voor duurzame groei en banen die de Europese Raad op 17 juni heeft gelanceerd.

<sup>2</sup> <http://www.eutrio.be/pressrelease/research-and-industry-ministers-want-provide-europe-ambitious-and-integrated-strategy-r>

### **Toerisme: nieuw politiek kader voor Europa**

Na een presentatie door de Commissie aangaande haar mededeling waarin 21 nieuwe maatregelen ter ondersteuning van toerisme worden voorgesteld, heeft de Raad de conclusies in document [13930/10](#) aangenomen.

In de conclusies worden acties onderschreven met Europese meerwaarde voor de bevordering van de toeristische industrie, een sector met een groot potentieel wat omzet en werkgelegenheid betreft.

### **Vereenvoudiging van EU-onderzoeksprogramma's**

De Raad heeft conclusies aangenomen over het attractiever maken van onderzoeks- en innovatieprogramma's door vereenvoudiging en meer efficiëntie.

De conclusies staan in document [14980/10](#).

### **Gezamenlijke programmering voor onderzoek in reactie op maatschappelijke uitdagingen**

De Raad heeft, in de vorm van conclusies ([13960/1/10](#)), het starten van gezamenlijke programmeringsinitiatieven voor onderzoeksprojecten op de volgende drie gebieden goedgekeurd: landbouw, voedselveiligheid en klimaatverandering, voorkoming van voedingsgerelateerde ziekten; en cultureel erfgoed.

\* \* \*

De ministers van Industrie hebben tijdens de lunch met Commissielid Johannes Hahn van gedachten gewisseld over regionale beleidskwesties, naar aanleiding van de publicatie, op 6 oktober, van de mededeling van de Commissie "Bijdrage van het regionaal beleid aan de slimme groei in het kader van de Europa 2020-strategie" (14679/10).

De ministers van Onderzoek van hun kant hebben tijdens de lunch met Commissielid Máire Geogheghan-Quinn van gedachten gewisseld over een nieuwe aanpak van innovatieve partnerschappen, een van de kernelementen van het initiatief "Innovatie-Unie".

## **DIVERSEN**

### **Richtlijn betalingsachterstand**

De Raad heeft nota genomen van de informatie van het voorzitterschap over de inhoud van het voorlopige akkoord met het Europees Parlement over een ontwerp-richtlijn betreffende bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties. Indien dat akkoord door het Europees Parlement wordt bekrachtigd tijdens zijn vergaderperiode van oktober, zal de richtlijn met betrekking tot alle handelstransacties specifieke termijnen instellen voor de betaling van facturen en voorzien in een recht op schadevergoeding in geval van late betaling, ongeacht of die transacties plaatsvinden tussen particuliere en openbare ondernemingen of tussen ondernemingen en overheidsinstanties.

De Commissie heeft in haar mededeling "Denk eerst klein - Een "Small Business Act" voor Europa" onderstreept dat de toegang van het midden- en kleinbedrijf (mkb) tot financiering moet worden vergemakkelijkt en dat een juridisch en commercieel klimaat moet worden gecreëerd dat tijdige betaling bij handelstransacties bevordert, waarbij voor de overheden een bijzondere verantwoordelijkheid op dit gebied is weggelegd.

Een van de prioriteiten van het Europees economisch herstelplan is de terugdringing van de administratieve lasten voor bedrijven en de bevordering van het ondernemerschap, onder meer door ervoor te zorgen dat in beginsel alle facturen voor leveringen en diensten, ook die van het mkb, binnen een maand worden betaald om liquiditeitsproblemen tegen te gaan.

### **Evaluatie van prestaties op het gebied van het concurrentievermogen**

De Duitse delegatie heeft voorgesteld om in de diverse Raadsformaties waarin het concurrentievermogen van de EU-lidstaten aan bod komt, verdere besprekingen te voeren over de wijze waarop het toezicht op macrostructurele onevenwichtigheden moet worden georganiseerd, met het oog op een betere coördinatie van het economisch beleid, en over de rol van de onderscheiden Raadsformaties in dat proces ([14280/10](#)).

### **Conferentie over de economische rechten van consumenten**

De Raad heeft nota genomen van informatie over de resultaten van de bijeenkomst op hoog niveau over het doen respecteren van de economische rechten van de consumenten op de interne markt, die is gehouden te Brussel op 22 september 2010 ([13979/10](#)).

**Informele ministeriële bijeenkomsten over industrie en onderzoek**

De Raad nam nota van informatie over de resultaten van informele ministeriële bijeenkomsten die plaatsvonden in Louvain-la-Neuve en Brussel van 14 tot en met 16 juli ([14509/10](#)).

**Efficiënt gebruik van materialen en middelen**

De Raad nam nota van de informatie over het duurzaam gebruik en beheer van materialen en natuurlijke hulpbronnen. Het onderwerp werd besproken tijdens de informele bijeenkomst van ministers van Milieu in Gent, België, op 12 en 13 juli ([14514/10](#)).

**Conferentie over energie-uitdagingen voor de Europese industrie**

De Raad heeft nota genomen van de kernboodschappen die tijdens de conferentie in Spa, België, op 16 en 17 september naar buiten zijn gebracht ([14530/10](#)).

**Experimentele reactor ITER voor kernfusie**

De Raad heeft nota genomen van informatie van de Commissie over de stand van het ITER-project ([14727/10](#)).

In juli 2010 heeft de Raad de Commissie verzocht maatregelen te bestuderen die tot een beter beheer van het project kunnen leiden en waar mogelijk de kosten kunnen drukken.

**Wetenschappelijke en technische samenwerking met Afrika**

De Raad heeft nota genomen van informatie van het voorzitterschap betreffende wetenschappelijke en technische samenwerking met Afrika, ter voorbereiding van de top EU-Afrika in Libië op 29 en 30 november. Hij heeft ook nota genomen van de aanbevelingen van het Strategisch Forum voor internationale wetenschappelijke en technische samenwerking, die erop zijn gericht de wetenschappelijke en technische dialoog en samenwerking met Afrika te intensiveren ([14521/10](#)). Wetenschappelijke en technische ontwikkeling wordt erkend als middel voor armoedebestrijding, economische groei en sociaaleconomische ontwikkeling.

## **Gezamenlijke programmering van onderzoek ter bestrijding van Alzheimer**

Het voorzitterschap heeft de delegaties actuele informatie verstrekt over de stand van een lopend project voor gezamenlijke programmering ter bestrijding van neurodegeneratieve ziekten.

In december 2009 is een proefproject voor gezamenlijke programmering ter bestrijding van neurodegeneratieve ziekten, met name Alzheimer, gestart ([17226/09](#)), nadat een groep door de Raad gemachtigde deskundigen een lijst had opgesteld van prioritaire thema's die in aanmerking komen voor op grote maatschappelijke uitdagingen gerichte gezamenlijke programmeringsinitiatieven.

**ANDERE GOEDGEKEURDE PUNTEN****ECONOMISCHE EN FINANCIËLE ZAKEN****Vereenvoudigde voorschriften inzake effectenprospectussen**

De Raad heeft een richtlijn aangenomen die ten doel heeft de voorschriften inzake effectenprospectussen en betreffende de informatie over de emittenten van effecten op financiële markten te vereenvoudigen en tegelijk beleggers beter te beschermen ([29/10](#)).

Zie voor uitvoeriger informatie persmededeling ([14708/10](#)).

**Aanscherping van de voorschriften inzake kapitaalvereisten en het beloningsbeleid in de banksector**

De Raad heeft een richtlijn ([35/10](#) + [14218/10 ADD 1 REV 1](#))<sup>1</sup> vastgesteld die ten doel heeft:

- de kapitaal- en openbaarmakingsvereisten en de openbaarmakingsregeling voor de handelsportefeuille en voor hersecuritisatie-instrumenten in de banksector aan te scherpen; en
- ervoor te zorgen dat het beloningsbeleid in de banksector niet tot onaanvaardbare risiconiveaus leidt.

Zie voor uitvoeriger informatie persmededeling ([14673/10](#)).

**Externe accountants van de nationale centrale bank van Italië**

De Raad heeft een besluit aangenomen waarbij Pricewaterhouse Coopers wordt aanvaard als de externe accountant van de Banca d'Italia voor de boekjaren 2010 tot en met 2015 ([13691/10](#)).

---

<sup>1</sup> Ontwerp-richtlijn tot wijziging van de Richtlijnen 2006/48/EG en 2006/49/EG wat betreft de kapitaalvereisten voor de handelsportefeuille en voor hersecuritisaties, alsook het bedrijfseconomisch toezicht op het beloningsbeleid.

**Republiek Moldavië - Financiële bijstand \***

De Raad heeft een besluit aangenomen tot toekenning van macrofinanciële bijstand ten belope van ten hoogste 90 miljoen EUR om de economische stabilisatie van Moldavië te ondersteunen en de in het kader van het lopende IMF-programma vastgestelde betalingsbalans- en budgettaire behoefte te lenigen ([44/10](#) + [14232/10 ADD 1](#)). Het besluit van de Raad is er gekomen nadat de Raad en het Europees Parlement in eerste lezing een akkoord hadden bereikt.

**ENERGIE****Veiligstelling van de aardgasvoorziening**

De Raad heeft, na een akkoord in eerste lezing met het Europees Parlement, een verordening aangenomen betreffende maatregelen tot veiligstelling van de aardgasvoorziening ([30/10](#)).

Het doel is maatregelen vast te stellen die erop gericht zijn de gasvoorziening te verzekeren, door ervoor te zorgen dat de interne gasmarkt terdege en zonder onderbreking functioneert, door de verantwoordelijkheden duidelijk te omschrijven en toe te wijzen, en door de maatregelen op lidstaat- en uniaal niveau, zowel de preventieve acties als de reacties op concrete verstoringen van de voorziening, efficiënt te coördineren.

De Commissie heeft in juli 2009 een voorstel in die zin ingediend ([11892/09](#)), als reactie op de oproep van de Europese Raad en het Europees Parlement om de bestaande richtlijn versneld te herzien teneinde rekening te houden met nieuwe ontwikkelingen op de interne markt voor gas in de Unie.

**LANDBOUW****Bosbouw - Verplichtingen van marktdeelnemers die hout en houtproducten op de markt brengen \***

De Raad heeft een verordening aangenomen tot vaststelling van de verplichtingen van marktdeelnemers die hout en houtproducten op de markt brengen ([33/10](#) + [14222/10 REV 2](#)). De Zweedse delegatie heeft tegen de verordening gestemd en de Tsjechische en de Portugese delegatie hebben zich van stemming onthouden.

De nieuwe verordening voorziet in een verbod op het op de interne markt brengen van illegaal gekapt hout of producten van dergelijk hout. Voorts moeten marktdeelnemers die hout en houtproducten voor de eerste maal op de interne markt brengen, zich houden aan een stelsel van zorgvuldigheidseisen dat op drie elementen van risicobeheersing is gestoeld: toegang tot informatie, risicobeoordeling en beperking van het onderkende risico.

De verordening is aangenomen na een akkoord met het Europees Parlement in tweede lezing.

**WERKGELEGENHEIDSBELEID****Beschikbaarstelling van middelen, ten behoeve van vier lidstaten, uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering**

De Raad heeft vier besluiten aangenomen waarbij, in totaal, 14,5 miljoen euro uit het Europees fonds voor aanpassing aan de globalisering (EFG) wordt beschikbaar gesteld om steun te verlenen aan werknemers in Denemarken, Spanje, Portugal en Nederland die worden ontslagen als gevolg van de wereldwijde financiële en economische crisis en grote structurele veranderingen in de wereldhandelspatronen. Een bedrag van 7,52 miljoen euro is bestemd voor de ontslagen werknemers in de Deense industrietak waar machines en werktuigen voor de scheepsbouwsector worden vervaardigd, en een bedrag van 2,75 miljoen euro voor de ontslagen werknemers in de Spaanse automobielsector. Daarnaast is een bedrag van 2,41 miljoen euro bedoeld voor de werknemers van het Portugese IT-bedrijf Qimonda die als gevolg van het faillissement van de Duitse moederonderneming werden ontslagen. Een bedrag van 1,81 miljoen euro zal beschikbaar worden gesteld voor de ontslagen werknemers van de Nederlandse onderneming NXP Semiconductors. De steunmaatregelen moeten door de lidstaten worden medegefinancierd en omvatten onder meer opleiding, beroepsvoorlichting, hulp bij het zoeken van werk en het opzetten van een eigen zaak.

**VERVOER****Meldingsformaliteiten voor schepen die aankomen in en/of vertrekken uit havens van de EU-lidstaten**

De Raad heeft een richtlijn aangenomen ter vereenvoudiging van de administratieve procedures die moeten worden vervuld wanneer schepen aankomen in en/of vertrekken uit havens van de EU-lidstaten, teneinde op die manier het zeevervoer te vergemakkelijken ([34/10](#)).

Daartoe wordt de elektronische overdracht van gegevens die nodig zijn om de meldingsformaliteiten te vervullen, veralgemeend. Uiterlijk vanaf 1 juli 2015 zullen de lidstaten in staat zijn deze gegevens langs elektronische weg te ontvangen via één elektronisch platform, waarin verschillende elektronische systemen, zoals het EU-systeem voor de uitwisseling van maritieme informatie SafeSeaNet en het e-douanenetwerk, worden gekoppeld. Vanaf die datum zal niet langer het papieren meldingsformulier worden gebruikt. De lidstaten zullen informatie uitwisselen via een elektronisch gegevensuitwisselingssysteem; gegevens bestemd voor de douane of voor grenscontrole kunnen echter van uitwisseling worden uitgesloten.

De richtlijn, die in de plaats komt van Richtlijn 2002/6/EG over ditzelfde onderwerp, houdt geen nieuwe meldingsverplichtingen in. Schepen die uitsluitend tussen havens binnen de Unie opereren, zijn vrijgesteld van de meldingsformaliteiten, tenzij de lidstaten specifieke informatie verlangen voor de bescherming van de binnenlandse orde en veiligheid, en/of voor de handhaving van douane-, belasting-, immigratie-, milieu- en gezondheidswetgeving.

Vanaf de inwerkingtreding van de richtlijn hebben de lidstaten achttien maanden om de bepalingen ervan in hun nationale wetgeving om te zetten.

## **Verordening inzake de rechten van scheepspassagiers \***

De Raad heeft een verordening aangenomen ter verbetering van de rechten van scheepspassagiers, met bijzondere aandacht voor personen met een beperking of met beperkte mobiliteit ([32/10](#) + [14223/10 ADD 1 REV 1](#)). De verordening voorziet in schadeloosstelling en bijstand in geval van annulering of vertraging van een passagiersdienst, en stelt regels vast inzake non-discriminatie van en passende bijstand aan passagiers met een beperking.

Zie voor nadere informatie persmededeling [14443/10](#).

## **Onderzoek en preventie van ongevallen en incidenten in de burgerluchtvaart**

De Raad heeft een verordening aangenomen inzake onderzoek en preventie van ongevallen en incidenten in de burgerluchtvaart ([36/10](#)). De verordening strekt tot modernisering van het bestaande juridisch kader op dit gebied.

De verordening schrijft voor dat veiligheidsonderzoeken snel moeten worden uitgevoerd en onafhankelijk moeten zijn, versterkt de samenwerking tussen de nationale veiligheids- onderzoeksinstanties en bevat bepalingen inzake informatie en bijstand voor de familieleden van slachtoffers van ongevallen.

Elk ongeval of ernstig incident moet door een onafhankelijke nationale instantie worden onderzocht, met de bedoeling in de toekomst ongevallen te voorkomen, zonder schuld of aansprakelijkheid vast te stellen. De burgerluchtvaartautoriteiten van de lidstaten en het Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart (EASA) worden ook bij de veiligheidsonderzoeken betrokken. Wanneer tevens een gerechtelijk onderzoek wordt ingesteld, moet dit worden gecoördineerd met het veiligheidsonderzoek en moet de onafhankelijkheid van het veiligheidsonderzoek worden geëerbiedigd.

De huidige informele samenwerking tussen de veiligheidsonderzoeksinstanties van de nationale burgerluchtvaart zal worden omgevormd tot een Europees netwerk met een raadgevende en coördinerende functie, terwijl de verantwoordelijkheid voor veiligheidsonderzoeken bij de nationale instanties blijft berusten. Doel van het netwerk is, bij te dragen tot een betere uitvoering van de EU-wetgeving inzake onderzoeken in de burgerluchtvaart en tot een betere beschikbaarheid van onderzoekscapaciteit in de Unie. Tot de taken van het netwerk behoren de uitwisseling van informatie, de bevordering van beste praktijken, het delen van middelen en het verlenen van bijstand. Het netwerk zal tevens de samenwerking met de Commissie en het EASA vergemakkelijken.

Wanneer zich een ongeval voordoet, moeten luchtvaartmaatschappijen zo snel mogelijk en in elk geval twee uur na het ongeval een lijst van alle personen aan boord beschikbaar stellen, zodat de familieleden van de personen aan boord onverwijld op de hoogte kunnen worden gebracht. Reizigers zullen de mogelijkheid hebben de naam op te geven van een persoon die bij een ongeval moet worden gewaarschuwd. Voorts zullen de lidstaten een noodplan uitwerken dat voorziet in het verlenen van bijstand, en met name psychologische ondersteuning, aan de slachtoffers van ongevallen en aan hun familieleden.

De nieuwe verordening komt in de plaats van Richtlijn 94/56/EG, die de basis heeft gelegd voor het Europees onderzoeks- en preventiesysteem in de burgerluchtvaart.

---